

## TAKDİM / EDİTÖRDEN

Değerli okurlarımız,

Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi, Akdeniz Havzası ve Afrika Medeniyetleri Uygulama Araştırma Merkezi'nin akademik dergisi olan Akdeniz Havzası ve Afrika Medeniyetleri Dergisi'nin (AKAF) 2022 yılının ilk sayısı ile sizlerle yeniden buluşmanın mutluluğunu yaşıyoruz.

Öncelikle, Paris Eğitim Müşaviri olarak görevlendirilen merkezimizin kurucu müdürü ve dergimizin kurucu editörü Prof. Dr. Suna TİMUR AĞILDERE'ye bugüne kadar yapmış olduğu katkılar ve destekler için şükranlarımızı sunarız.

Bu sayımızda; II. Abdülhamit Döneminde Açılan Üniversitelere Genel Bakış ve Çeviriyle İlişkileri, Uluslararası Öğrencilerin Burslandırılmasında Kamu Kurumlarının Rolü (Yurt Dışı Türkler ve Akraba Toplulukları Başkanlığı Örneği), Elias Canetti ve Daniel Sibony'nin Eserlerinde Yer Olan ve Yer Olmayanlar Mekânlar, Nijerya'da İslam Hukuku Statüsünü Değiştirmede Joseph Schacht'in Rolü, İçinde "El" Uzvu Geçen Türkçe ve Arapça Deyimlerin Karşıtsal Analizi, Necîb El-Kilânî'nin Leyali Türkistan Adlı Romanındaki Deyimlerin Yapı ve Anlam Bakımından İncelenmesi, Ahmed Paşa'nın Bir Gazelini Yapısal Bir Yaklaşımla Çözümleme Denemesi, Zayan bin Ebi Bekr'in Şiirinde Mecazi İmge- Retorik ve Analitik Bir Araştırma, Çad Gölü Havzasında Su Jeostratejisi: Kalkınma Sorunları ve Çatışma, İsimlerde Yapı-Anlam İlişkisi Üzerinden Kur'an Meallerine Farklı Bir Yaklaşım, İstatistiksel Makine Çevirisi İle Nöral Makine Çevirisinin Dilbilimsel Parametrelerle Karşılaştırılması: Google Translate olmak üzere 11 araştırma makalesi ve İyilik Yolunda Uzaklar Yakın I, Endülüs Çağırıyor isimli iki tane de kitap kritiği makalesi yer almaktadır.

Dergimizin bu sayısına katkı veren değerli yazarlarımıza, makaleleri inceleyen hakemlerimize, kıymetli yayın ve danışma kurulu üyelerimize teşekkür ederim. Dergimizin basılmasında desteğini esirgemeyen Ankara Hacı Bayram Veli Üniversitesi Rektörü Sayın Prof. Dr. Yusuf TEKİN'e, İdari ve Mali İşler Dairesi Başkanı Sayın Mecit MORAL'a, dergimizin tasarımını ve mizanpajını yapan Kaan KÖKSAL'a teşekkür ederim.

**Doç. Dr. Murat ÖZCAN**

Editör  
Ankara/TÜRKİYE  
20 Mayıs 2022

## **EDITORIAL**

Dear readers,

We are delighted to welcome you back with the first issue of 2022 of the Journal of Mediterranean Basin and African Civilizations (AKAF), the academic journal of Ankara Hacı Bayram Veli University, Mediterranean Basin and African Civilizations Application Research Center.

First and foremost, we would like to thank the founding director and editor of our research center and Journal Prof. Dr. Suna TİMUR AĞILDERE appointed as Paris Education Counselor for all of her previous contributions.

This issue contains 11 research papers titled The Role Of Public Enterprises in Awarding Scholarships to International Students (Sample Of Presidency For Turks Abroad and Related Communities) ,an Overview Of The Universities Founded During The Reign Of Abdulhamid II and Their Relations With Translation, Water Geostrategy in The Lake Chad Basin: Between Development and Conflict Issues?, An Attempt to Analysis Of Ahmed Pasha's Gazel with a Structural Approach, Places And not Places of Marrakech At Elias Canetti and Daniel Sibony, Joseph Schacht's Role in Changing the Status of Islamic Law In Nigeria, Comparison of Statistical Machine Translation and Neral Machine Translation With Linguistic Parameters: Google Translate, a Different Approach to the Quran Translations in the Context of the Building-Meaning Relationship in the Names , Contractual Analysis Of Turkish and Arabic Idioms With "Hand" in It, A Study Of The Idioms İn Necîb El-Kîlânî's Novel Leyalî Turkistan In Terms Of Structure And Meaning, Metaphorical Image in Zayan bin Abi Bakr's Poetry- A Rhetorical and Analytical Research and two book reviews titled Far is near on the Path of Goodness I, The Call of Andalusia.

I would like to thank the writers who contributed to this issue of our journal, the referees who examined the articles, and the members of our editorial and advisory boards. Finally, I would like to thank Prof. Dr. Yusuf TEKİN, Rector of Ankara Hacı Bayram Veli University, for his support of the publishing of our journal, Mecit MORAL, Head of Administrative and Financial Affairs Department, and Kaan KÖKSAL for the design and style of our journal.

**Assoc. Dr. Murat ÖZCAN**

Founding Editor  
Ankara/TURKEY  
20 May 2022